



**Asamblea General**

Distr.  
LIMITADA

A/CN.4/L.690  
31 de julio de 2006

ESPAÑOL  
Original: INGLÉS

---

COMISIÓN DE DERECHO INTERNACIONAL  
58º período de sesiones  
Ginebra, 1º de mayo a 9 de junio y  
3 de julio a 11 de agosto de 2006

**PROYECTO DE INFORME DE LA COMISIÓN DE DERECHO  
INTERNACIONAL SOBRE LA LABOR REALIZADA  
EN SU 58º PERÍODO DE SESIONES**

**Relatora:** Sra. Hanqin XUE

**Capítulo II**

**RESUMEN DE LA LABOR DE LA COMISIÓN EN  
SU 58º PERÍODO DE SESIONES**

1. Con respecto al tema "Protección diplomática", la Comisión examinó el séptimo informe del Relator Especial (A/CN.4/567). Posteriormente la Comisión acabó la segunda lectura del tema. De conformidad con el artículo 23 de su Estatuto, la Comisión decidió [...] (cap. IV).
2. En lo relativo al tema "Responsabilidad internacional por las consecuencias perjudiciales de actos no prohibidos por el derecho internacional (Responsabilidad internacional en caso de pérdida causada por un daño transfronterizo resultante de actividades peligrosas)", la Comisión examinó el tercer informe del Relator Especial (A/CN.4/566). Posteriormente la Comisión acabó la segunda lectura del tema. De conformidad con el artículo 23 de su Estatuto, la Comisión decidió... (cap. V).

3. En cuanto al tema "Recursos naturales compartidos", la Comisión estableció un Grupo de Trabajo sobre aguas subterráneas transfronterizas para que terminara el examen del proyecto de artículos presentado por el Relator Especial en su tercer informe (A/CN.4/551 y Corr.1 y Add.1); remitió 19 proyectos de artículo revisados al Comité de Redacción; y posteriormente aprobó en primera lectura una serie de proyectos de artículo sobre el derecho de los acuíferos transfronterizos, con sus comentarios (cap. VI).

4. En lo que se refiere al tema "Responsabilidad de las organizaciones internacionales", la Comisión examinó el cuarto informe del Relator Especial (A/CN.4/564 y Add.1 y 2) y aprobó 13 proyectos de artículo sobre las circunstancias que excluyen la ilicitud y sobre la responsabilidad de los Estados por el acto internacionalmente ilícito de una organización internacional (cap. VIII).

5. Con respecto al tema "Las reservas a los tratados", la Comisión examinó la segunda parte del décimo informe del Relator Especial (A/CN.4/558/Add.1 y 2) y remitió al Comité de Redacción 16 proyectos de directriz sobre la definición del objeto y el fin del tratado y la determinación de la validez de las reservas. La Comisión aprobó también 5 proyectos de directriz sobre la validez de las reservas, con sus comentarios. Además, la Comisión volvió a examinar, con arreglo a una nueva terminología, 2 proyectos de directriz sobre el alcance de las definiciones y el procedimiento en caso de reservas manifiestamente inválidas, que ya habían sido aprobados (cap. VIII).

6. En cuanto al tema "Actos unilaterales de los Estados", la Comisión examinó el noveno informe del Relator Especial (A/CN.4/569 y Add.1), que contenía 11 proyectos de principio, y volvió a constituir el Grupo de Trabajo sobre los actos unilaterales de los Estados con el mandato de preparar conclusiones y principios sobre el tema. La Comisión [...] principios rectores relativos a los actos unilaterales *stricto sensu* y referentes a diversos aspectos, como la capacidad de los Estados para contraer obligaciones jurídicas mediante declaraciones unilaterales, sus efectos jurídicos, su carácter vinculante, su forma, sus destinatarios y su revocación (cap. IX).

7. En lo que se refiere al tema "Efectos de los conflictos armados en los tratados", la Comisión examinó el segundo informe del Relator Especial (A/CN.4/570 y Corr.1) (cap. X).

8. En cuanto al tema "La obligación de extraditar o juzgar (*aut dedere aut iudicare*)", la Comisión examinó el informe preliminar del Relator Especial (A/CN.4/571) (cap. XI).
9. Con respecto al tema "Fragmentación del derecho internacional: dificultades derivadas de la diversificación y expansión del derecho internacional", la Comisión examinó el informe del Grupo de Estudio, que contenía una serie de 42 conclusiones [y tomó nota de él] (cap. XII). El Grupo de Estudio completó así su labor sustantiva (de 2003 a 2006) mediante un informe final preparado por su Presidente (A/CN.4/L.682).
10. La Comisión estableció un Grupo de Planificación para que examinara su programa, procedimientos y métodos de trabajo (cap. XII, sec. ...). La Comisión reiteró su opinión de que no podía imponerse una limitación *a priori* a la longitud de sus documentos; recomendó que la División de Codificación empezara a preparar la séptima edición de "La Comisión de Derecho Internacional y su obra" y también decidió incluir en su programa de trabajo a largo plazo los temas siguientes: "Inmunidad de jurisdicción penal extranjera de los funcionarios del Estado", "Inmunidad jurisdiccional de las organizaciones internacionales", "Protección de las personas en casos de desastre", "La protección de los datos personales en el movimiento transfronterizo de información" y "Jurisdicción extraterritorial" (cap. XIII, sec. ...).
11. La Comisión prosiguió el tradicional intercambio de información con la Corte Internacional de Justicia, el Comité Jurídico Interamericano, la Organización Jurídica Consultiva Asiático-Africana, el Comité Europeo de Cooperación Jurídica y el Comité de Asesores Jurídicos sobre el Derecho Internacional Público del Consejo de Europa. Los miembros de la Comisión también celebraron sesiones oficiosas con otros órganos y asociaciones sobre cuestiones de interés común (cap. XIII, sec. ...).
12. Se celebró un seminario de capacitación en el que participaron 25 personas de diferentes nacionalidades (cap. XIII, sec. ...).
13. La Comisión decidió que su próximo período de sesiones se celebrase en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, en dos partes, del ... de mayo al ... de junio y del ... de julio al ... de agosto de 2007 (cap. XIII, sec. ...).

-----